



Генеральная Ассамблея

Distr.: General

7 July 2016

Russian

Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Краткий отчет о 4-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 14 июня 2016 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Рамирес Карреньо (Боливарианская Республика Венесуэла)

Содержание

Вопрос о Западной Сахаре

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в кратчайшие возможные сроки на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org).

Отчеты с внесенными в них поправками будут изданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

16-09827 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 11 ч. 00 м.

Вопрос о Западной Сахаре (A/AC.109/2016/17)

1. **Председатель** сообщает Комитету, что о желании принять участие в рассмотрении Комитетом этого пункта повестки дня в качестве наблюдателей заявили делегации Алжира, Анголы, Марокко, Намибии, Народного фронта освобождения Сегиетэль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО), Уганды и Южной Африки.

2. **Г-н Риверо Росарио** (Куба) говорит о практическом отсутствии какого-либо прогресса в реальном урегулировании спора в Западной Сахаре за его более чем сорокалетнюю историю. Условия жизни в лагерях беженцев стали невыносимы. Куба вновь заявляет о своей поддержке усилий Генерального секретаря и его Личного посланника в поисках такого политического решения, которое было бы приемлемым для обеих сторон, и призывает Совет Безопасности предпринять все возможные меры для скорейшего урегулирования спора и создать условия для проведения референдума, в связи с чем и была учреждена Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС). В этой связи Куба поддерживает коммюнике по Западной Сахаре, распространенное в апреле 2016 года Африканским союзом (АС).

3. Народ Западной Сахары может рассчитывать на солидарность Кубы, которая на протяжении многих лет оказывает медицинскую помощь населению Сахарской Арабской Демократической Республики и предоставляет сахарским студентам возможность обучения в кубинских вузах. Куба будет и впредь выступать в поддержку справедливого и кардинального решения вопроса о Западной Сахаре согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

4. **Г-н Буа-Камон** (Кот-д'Ивуар) говорит, что, решая сложные вопросы деколонизации каждой отдельной самоуправляющейся территории, Комитет должен исходить из положений содержащегося в приложении к резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи принципа VI, отражающего необходимость рассмотрения каждого конкретного случая с учетом трех возможных вариантов достижения полного самоуправления, включая превращение в суверенное независимое государство, свободное объединение с независимым государством или сли-

яние с независимым государством. В случае Западной Сахары Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей неоднократно признавалась необходимость такого политического решения, которое гарантировало бы соблюдение интересов ее народа. Подтверждая поддержку его страной возглавляемых Организацией Объединенных Наций переговоров и основанного на доброй воле плана Марокко, в котором последняя предлагала предоставить ее Сахарскому региону широкую автономию, оратор призывает участвующие в конфликте стороны проявить готовность к компромиссу. Он приветствует усилия Генерального секретаря и его Личного посланника по Западной Сахаре, а также резолюцию 2285 (2016) Совета Безопасности, направленные на то, чтобы сфокусировать дискуссию на самом важном. Важно создать условия для более надежных мер укрепления доверия, с тем чтобы сблизить позиции сторон.

5. **Г-жа Макгвайер** (Гренада) говорит, что, как бывшая колония, Гренада твердо поддерживает возглавляемый Организацией Объединенных Наций политический процесс, базирующийся на резолюциях Совета Безопасности по Западной Сахаре, принимаемых с 2007 года, и приветствует усилия Генерального секретаря и его Личного посланника, направленные на достижение справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического урегулирования, основанного на реализме и духе компромисса. В последнее время Марокко развернула в Сахаре целый ряд проектов развития с многомиллиардным бюджетом, осуществление которых позволит создать более 120 000 рабочих мест. Кроме того, она добилась значительного прогресса в сфере прав человека, что признано в резолюции 2285 (2016) Совета Безопасности, и сотрудничала со всеми правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций. Гренада подчеркивает важность вновь подтвержденной Советом Безопасности просьбы о том, чтобы обратить внимание на вопрос регистрации беженцев в лагерях беженцев в Тиндуфе.

6. **Г-н Арсиа Вивас** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит о сохраняющейся глубокой озабоченности его правительства по поводу ситуации в Западной Сахаре, последней колонии на Африканском континенте. Организация Объединенных Наций обязана и далее самым активным образом участвовать в усилиях, направленных на то, чтобы

покончить с удручающей и ставшей еще более тяжелой ситуацией в этой территории. В течение 25 лет Организация Объединенных Наций призывает провести референдум о самоопределении, но сахарскому народу постоянно отказывают в этом праве. Решение Марокко выслать гражданских сотрудников МООНРЗС — последний и, вероятно, наиболее серьезный срыв в деле достижения этой цели; Организации Объединенных Наций необходимо твердо настаивать на том, чтобы им было позволено вернуться обратно.

7. Усугубление отчаяния и недовольства сахарского народа может привести к возобновлению насилия, что будет иметь разрушительные последствия для хрупкого геополитического баланса в Магрибе. Комитет должен направить выездную миссию для сбора информации непосредственно на месте, а международному сообществу следует и далее оказывать помощь разделенным и перемещенным семьям.

8. Организация Объединенных Наций по-прежнему привержена идее проведения референдума, для чего и была учреждена МООНРЗС, и Боливарианская Республика Венесуэла будет и впредь поддерживать Генерального секретаря и его Личного посланника в их усилиях в этом направлении.

9. **Г-н Ндухура** (наблюдатель от Уганды), напомнив историю вопроса о Западной Сахаре с момента ее включения в перечень самоуправляющихся территорий в 1963 году, говорит о том, что Организация Объединенных Наций не выполнила своего долга перед сахарским народом, доказавшим своим сотрудничеством лояльность по отношению к Организации и доверие к ней. Спустя десятилетия он продолжает находиться в изгнании в непригодных для нормальной жизни лагерях беженцев либо остается разобщенным и жестоко страдает от оккупации со стороны Марокко, разграбляющей его природные ресурсы.

10. В вопросе деколонизации Западной Сахары Организации Объединенных Наций было бы весьма полезно в большей степени взаимодействовать с Африканским союзом, роль которого в решении этого вопроса исключительно важна. Африканский союз уже неоднократно и четко разъяснял свою позицию по данному вопросу. На своем последнем саммите в январе 2016 года он призвал Генеральную Ассамблею назначить дату референдума о са-

моопределении и настоятельно просил Комитет включить этот призыв в перечень своих рекомендаций Генеральной Ассамблее.

11. Сегодня как никогда важно, чтобы Специальный комитет изменил формат обсуждения вопроса о Западной Сахаре и привел процесс ее деколонизации к завершению. Он должен рассмотреть возможность организации официального посещения Западной Сахары и лагерей беженцев в Алжире, а также проведения специальной сессии по вопросу о Западной Сахаре. Уганда ожидает от Комитета юридически и нравственно оправданных действий.

12. **Г-жа Скотт** (наблюдатель от Намибии) выражает соболезнования народу Сахарской Арабской Демократической Республики в связи с кончиной Мохаммеда Абдельазиза, президента Республики и генерального секретаря Народного фронта освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО). Как бывшая колония, Намибия по-прежнему твердо привержена осуществлению сахарским народом права на самоопределение на основе проведения справедливого и свободного референдума и поддерживает содержащиеся в докладе Генерального секретаря (S/2016/355) настоятельные призывы к Совету Безопасности — восстановить предусмотренную мандатом роль МООНРЗС, обеспечить тем самым соблюдение стандартов миротворческой деятельности и принципа беспристрастности Организации Объединенных Наций, и к соответствующим сторонам — вступить в переговоры без каких-либо предварительных условий и вести их серьезно и добросовестно. Призывая Совет Безопасности к действию, а правительство Марокко к сотрудничеству, оратор просит о скорейшем выполнении всех резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, поддерживающих проведение референдума в Западной Сахаре.

13. **Г-н Эрмида Кастильо** (Никарагуа) говорит, что сохраняющееся колониальное состояние в Западной Сахаре создает угрозу миру в регионе и настоятельно требует справедливого и кардинального решения. Подтверждая солидарность Никарагуа с сахарским народом в его долгой борьбе за национальное освобождение, он настоятельно просит своих братьев в Сахарской Арабской Демократической Республике и Марокко активизировать переговоры по плану урегулирования, предусматривающему проведение референдума о самоопределении.

14. **Г-н Волдегерима** (Эфиопия) говорит, что его страна полностью поддерживает многочисленные резолюции Африканского союза и Организации Объединенных Наций, призывающие найти справедливое, долгосрочное и взаимоприемлемое решение, которое предусматривало бы достижение самоопределения народом Западной Сахары. Он настоятельно призывает возобновить усилия с целью придать новый импульс процессу переговоров на основе этих резолюций.

15. **Г-н Мминеле** (наблюдатель от Южной Африки), выражая глубокие соболезнования народу Западной Сахары в связи с кончиной президента Мохаммеда Абдельазиза, говорит, что в память о нем Комитет должен обеспечить в полной мере осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Южная Африка остается приверженной процессу переговоров, которые ведутся под руководством Организации Объединенных Наций и при поддержке Африканского союза. Как для Генеральной Ассамблеи, так для и Международного Суда Марокко является оккупирующей державой, и Организация Объединенных Наций должна обеспечить соблюдение права сахарского народа на самоопределение на основе незамедлительного осуществления соответствующих решений Организации Объединенных Наций и Африканского союза.

16. Выражая одобрение Генеральному секретарю в связи с его поездкой в регион в марте 2016 года, Южная Африка сожалеет о том, что ему не позволили посетить ни Рабат, ни штаб-квартиру МООНРЗС в Эль-Аюне и что Совет Безопасности не смог твердо и решительно отреагировать на высылку властями Марокко гражданского персонала МООНРЗС, поставившую под угрозу выполнение задач Миссии.

17. Южная Африка осуждает неоднократное проведение Марокко международных конференций в оккупированной Западной Сахаре и эксплуатацию Марокко недр этой территории, в отношении которой она не обладает суверенитетом. Южная Африка также глубоко озабочена ухудшением гуманитарной ситуации в лагерях беженцев, отчасти вызванным сокращением финансирования.

18. **Г-н Даберри** (Антигуа и Барбуда) говорит, что его делегация поддерживает призыв Совета Безопасности найти взаимоприемлемое политическое

решение в Западной Сахаре и настоятельно просит обе стороны выполнять его резолюции. Отмечая проект выводов и рекомендаций Тихоокеанского регионального семинара 2016 года, касающихся осуществления третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма, он говорит, что его делегация будет и впредь прилагать усилия к тому, чтобы процесс переговоров по Западной Сахаре проходил гладко. Предложенный Марокко план автономии представляет собой серьезную попытку положить конец спору, и он призывает все стороны продолжать проявлять политическую волю и способствовать созданию атмосферы диалога по всем ключевым вопросам. Он также призывает их подходить к ситуации в лагерях беженцев в соответствии с требованиями международного беженского права и руководящими принципами, принятыми на недавнем Всемирном саммите по гуманитарным вопросам.

19. **Г-жа Мвингира** (Объединенная Республика Танзания) дает высокую оценку глубокому докладу Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2016/355) и выражает согласие с ним по поводу неотложной необходимости преодолеть сохраняющееся положение. Фронт ПОЛИСАРИО и Марокко должны вступить в прямые переговоры без предварительных условий и вести их добросовестно, как это рекомендовано Советом мира и безопасности Африканского союза. Марокко было бы полезно взаимодействовать с Африканским союзом, а также его персоналом, переданным в распоряжение МООНРЗС.

20. **Г-жа Перейра Сотомайор** (Эквадор), выражая глубокую обеспокоенность затянувшимся нарушением права народа Западной Сахары на самоопределение и незаконной эксплуатацией его природных ресурсов, настоятельно призывает Марокко и Фронт ПОЛИСАРИО к выполнению плана Организации Объединенных Наций по урегулированию, предусматривающего проведение референдума о самоопределении, на что несколькими годами ранее обе стороны дали свое согласие, а также резолюции 690 (1991), учредившей МООНРЗС для наблюдения за этим процессом. Необходимо активизировать усилия с целью проведения референдума, а также включить в мандат МООНРЗС задачу наблюдения за ситуацией в области прав человека. Несмотря на слабый прогресс, ее страна продолжает надеяться, что Совет Безопасности добьется вы-

полнения его решений и что МООНРЗС проведет референдум.

21. **Г-н Гашпар Мартинш** (наблюдатель от Анголы) выражает от имени правительства своей страны соболезнования в связи с кончиной сахарского президента Мохаммеда Абдельазиза. На протяжении более пяти веков Ангола сама была колонией и знает, как тяжел гнет колониального господства и как важна поддержка и солидарность дружественных стран и международных партнеров. Она приветствует усилия Комитета и в особенности Генерального секретаря по обеспечению проведения референдума в Западной Сахаре и настоятельно призывает стороны продолжить переговоры под эгидой Организации Объединенных Наций, с тем чтобы ускорить долгожданное осуществление сахарским народом его права на самоопределение.

22. Проливные дожди в октябре 2015 года имели катастрофические последствия в лагерях беженцев в Тиндуфе и привели к дальнейшему ухудшению условий жизни в лагерях, которые были и без того тяжелыми из-за постоянного сокращения объемов гуманитарной помощи. Ангола отмечает усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и настоятельно призывает МООНРЗС уделять наблюдению за ситуацией с правами человека в лагерях беженцев больше внимания.

23. Ангола будет и впредь поддерживать любые усилия Организации Объединенных Наций по обеспечению проведения референдума, который крайне необходим, ибо неоправдавшиеся надежды способны спровоцировать начало обширного вооруженного конфликта в регионе. Ангола настоятельно призывает Марокко разрешить гражданскому персоналу МООНРЗС вернуться к месту дислокации, с тем чтобы Миссия могла эффективно осуществлять свой мандат.

24. **Г-н Хилале** (наблюдатель от Марокко) говорит, что, хотя действие французского протектората завершилось в 1956 году, полностью от колониализма Марокко освободилась лишь в 1975 году, после возвращения ей марокканской Сахары по Мадридскому соглашению. Именно по инициативе Марокко в 1963 году Западная Сахара была включена в перечень самоуправляющихся территорий, в котором она из-за соперничества времен холодной

войны и гегемонистских планов Алжира остается, к сожалению, и по сей день.

25. Предложенный в 1991 году план Организации Объединенных Наций по урегулированию из-за несогласия сторон по вопросу об электорате референдума оказался невыполнимым. Планы Бейкера, предложенные тогдашним Личным посланником Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по Западной Сахаре, также ни к чему не привели. С 2004 года Совет Безопасности, единственный орган Организации Объединенных Наций, уполномоченный по ее Уставу урегулировать международные споры, призывает лишь к достижению взаимоприемлемого политического решения. В ответ на этот призыв Марокко в 2007 году представила в качестве компромиссного решения свое предложение о проведении переговоров по статусу автономии для сахарского региона. Это предложение является результатом многолетних консультаций на местном, региональном, национальном и международном уровнях и полностью соответствует принципам Устава Организации Объединенных Наций и международным нормам самоуправления. Кроме того, оно по-прежнему открыто для переговоров и может быть утверждено только с одобрения соответствующего населения.

26. Предложение Марокко об автономии составляет основу текущего политического процесса, возглавляемого Генеральным секретарем и его нынешним Личным посланником. После принятия резолюции 1754 (2007) Совет Безопасности перестал вообще как-либо упоминать референдум, призывая лишь к взаимоприемлемому политическому решению и одобряя инициативу Марокко.

27. В 2015 году население марокканской Сахары участвовало в праздновании сорокалетия «Зеленого марша», подтвердившего принадлежность к Марокко ее южных провинций. Теплый прием населением короля Марокко во время празднеств 2015 года показал, что оно по-прежнему хранит верность алавитскому трону, признанную в консультативном заключении Международного Суда в 1975 году. В ходе своего посещения король предложил новую модель развития сахарских провинций, предполагающую мобилизацию почти 8 млрд. долл. США для содействия их комплексному, устойчивому развитию под местным контролем. Ранее в том же году прошли выборы представителей в региональные советы, обладающие важными конституционными

полномочиями и юридическими правами и специально выделенными финансовыми и людскими ресурсами. Участие в свободных и справедливых выборах приняло более трех четвертей всего электората южных провинций, что подтверждают МООНРЗС и тысячи иностранных наблюдателей.

28. Условия в лагерях в Тиндуфе существенно отличаются от условий в остальных лагерях беженцев. Так, в тиндуфских лагерях регистрация беженцев, в отличие от других лагерей, не проводится вопреки неоднократным рекомендациям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Управление Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и принимающая страна обязаны регистрировать лиц, находящихся в лагерях беженцев. Кроме того, в распространенном недавно докладе Европейского управления по борьбе с мошенничеством были вскрыты подтвержденные расследованиями УВКБ факты, свидетельствующие о том, что Алжир и Фронт ПОЛИСАРИО на протяжении десятков лет занимаются расхищением гуманитарной помощи.

29. Инициатива правительства его страны является подтверждением решимости Марокко положить конец этому региональному спору. Настало время и другим сторонам мобилизовать политическую волю и сосредоточиться в ходе переговоров на этом предложении. Нынешняя ситуация не отвечает чаяниям народов Союза арабского Магриба в отношении развития.

30. **Г-н Букадум** (наблюдатель от Алжира) говорит, что Алжир как никогда привержен мандату Специального комитета. Право на самоопределение является одним из базовых принципов Устава и предусмотрено в основополагающих документах по правам человека. Являясь первоосновой мандата Комитета, оно должно оставаться в центре его работы. На Организации Объединенных Наций лежит ответственность за обеспечение его осуществления, имеющего решающее значение для урегулирования спора между Фронтом ПОЛИСАРИО и Марокко. Однако прошло уже более сорока лет, а организовать референдум Организация так и не смогла, несмотря на консультативное заключение Международного Суда и многочисленные резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, призывающие предоставить сахарскому народу возможность самостоятельно определить свою судьбу.

31. Оратор поддерживает предложение о направлении Комитетом в Западную Сахару выездной миссии. Осуществляемую Марокко эксплуатацию природных ресурсов территории единодушно расценивают как незаконную юрисконсульт Африканского союза, Суд Европейского союза и Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций. Алжир приветствует высокую степень приверженности Африканского союза делу самоопределения в Западной Сахаре, включая, в частности, направление им в регион своего Специального посланника по Западной Сахаре, позицию, занимаемую Советом мира и безопасности, и инициативы Председателя Комиссии Африканского союза.

32. Обе стороны обязаны соблюдать согласованные ими правила. Арбитрами в этом споре являются исключительно Африканский союз, Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея. Поддержка усилий Генерального секретаря и его Личного посланника и Специального представителя важна прежде всего потому, что конфликт в Западной Сахаре серьезно скажется на стабильности всего региона. Сахарскому народу должна быть предоставлена возможность самому выбрать свое будущее.

33. **Председатель** приглашает наблюдателя от Фронта ПОЛИСАРИО выступить от имени Западной Сахары.

34. **Г-н Хилале** (наблюдатель от Марокко), выступая по порядку ведения заседания, говорит, что Председатель не может предлагать выступить наблюдателю от Фронта ПОЛИСАРИО и не может заявлять, что тот представляет Западную Сахару. Для того чтобы иметь возможность выступить, этот наблюдатель должен был представить официальную просьбу о заслушании в соответствии с правилами и прецедентной практикой Комитета, которые он проиллюстрирует выдержками из его годовых докладов.

35. **Председатель**, отказываясь дать разрешение на то, чтобы зачитывались выдержки, в чем нет необходимости, говорит, что согласие заслушать наблюдателя от Фронта ПОЛИСАРИО, которого в порядке обычной практики приглашают выступить в Комитете по вопросу о Западной Сахаре, дали все члены Бюро. Вопрос о представительстве уже обсуждался и решен, что было зафиксировано на предыдущем заседании. Он не позволит наблюдателю от Марокко — оккупирующей державы и нечле-

ну Комитета — вмешиваться в его работу. Председатель просит всех участников, за исключением членов Бюро, покинуть зал.

36. **Г-н Хилале** (наблюдатель от Марокко), отмечая, что Председатель руководит работой Комитета так, как будто он все еще находится в Боливарианской Республике Венесуэла, говорит что Председатель попирает Устав Организации Объединенных Наций и правила и практику Генеральной Ассамблеи.

Заседание прерывается в 12 ч. 50 м. и возобновляется в 13 ч. 10 м.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.